

ACTA DE LA JUNTA RECTORA DEL AULA DE CULTURA CELEBRADA EL DIA 19 DE SEPTIEMBRE DE 2017 EN EL AYUNTAMIENTO DE GETXO CON LA ASISTENCIA DE LOS MIEMBROS QUE SE MENCIONAN A CONTINUACION

GETXOKO KULTUR ETXEAREN KONTSEILU ARTEZKARIAK 2017ko IRAILAREN 19an GETXOKO UDALETXEAN EGINDAKO BILERAREN AKTA, JARRAIAN DATOZEN KIDEEN BERTARATZEAREKIN

ASISTENTES

PRESIDENTE

D. Koldo Iturbe

VOCALES

Dña. Keltse Eiguren
Dña. Elena Coria
D- Alvaro Gonzalez
D. Ignacio Uriarte
D. Joseba Arregui
D. Ignacio Gamero
Dña. Susana de Cos
D. Miguel Ibabe
D. Enrique Prada
Dña. Susana Andollo
Dña. Paula Amieva
D. Oier Iturralde
Dña. Maite Arraiza
Dña. Nerea Gujarrubia
D. Jose Luis Landa
D. Santiago Sainz

ORDEN DEL DIA

1.Propuesta de aprobación del acta de la reunión celebrada el día 18 de julio de 2017.

Al no haber propuestas de modificación se da por aprobada el acta del Consejo Rector del 18 de julio de 2017.

2.Dación de cuenta estado de ejecución del presupuesto del Organismo Autónomo Aula de Cultura de Getxo al 30-06-17

Se da cuenta del estado de ejecución del presupuesto del Organismo Autónomo Aula de Cultura de fecha 30/06/2017.

La información se remitió con la convocatoria y no hay preguntas.

BERTARATUAK

LEHENDAKARIA

Koldo Iturbe jauna

KIDEAK

Keltse Eiguren andrea
Elena Coria andrea
Alvaro Gonzalez jauna
Ignacio Uriarte jauna
Joseba Arregi jauna
Ignacio Gamero jauna
Susana de Cos andrea
Miguel Ibabe jauna
Enrique Prada jn.
Susana Andollo andrea
Paula Amieva andrea
Oier Iturralde jauna
Maite Arraiza andrea
Nerea Gujarrubia andrea
Jose Luis Landa jauna
Santiago Sainz jauna

GAI-ZERREDA

1.- 2017ko uztailaren 18an egindako 19aren akta onesteko proposamena

Aldatzeko inolako proposamenik ez dagoenez, 2017ko uztailaren 18an Kontseilu Artezkariaren akta onetsi da.

2. Getxoko Kultur Etxeko erakunde autonomoaren aurrekontuaren 2017-06-30eko egikaritze-egoeraren berri ematea.

Getxoko Kultur Etxeko Erakunde Autonomoaren aurrekontuaren egikaritze-egoeraren berri ematea 2017-06-30ean.

Informazioa deialdiarekin igorri zen eta ez dago galderarik.

GETXOKO KULTUR ETXEA - AULA DE CULTURA DE GETXO

Villamonte A-8 - 48991 Algorta - Getxo (Bizkaia)

Tel.: 94 491 40 80 / 94 431 92 80 - Fax: 94 431 92 84 - E-mail: kulturetxea@getxo.eus

3. Información trimestral a 30-06-2017 sobre el cumplimiento de los plazos legales para el pago de obligaciones

Se informa sobre el cumplimiento de los plazos legales para el pago de obligaciones.

La información se remitió con la convocatoria y no hay preguntas.

4. Informes del Sr. Presidente

ACTIVIDADES REALIZADAS

Jueves, 20

XXXIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLKLORE

En la plaza Biotz Alai, a las 21:00 h., WISLA (Polonia).

Viernes, 21

XXXIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLKLORE

En la plaza Biotz Alai, a las 21:00 h., ITXARTU DANTZA TALDEA (Getxo).

Sábado, 22

XXXIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLKLORE

En la plaza Biotz Alai, a las 21:00 h., BALLET DE LA UNIVERSIDAD DE COLIMA (México).

AGOSTO

Jueves, 10

MERCADO DE SAN LORENZO

En las plazas San Nicolás y Biotz Alai de Algorta, a partir de las 10:00 h., exposición, venta y concurso de productos del caserío.

CONCIERTO DE SAN LORENZO

En la plaza Biotz Alai de Algorta, a las 22:00 h., tradicional actuación del coro BIOTZ ALAI.

3. Hiruhileko informazioa, 2016-09-30ean, betebeharrak ordaintzeko legezko epeen betetzeari buruz

Betebeharrak ordaintzeko legezko epeen betetzeari buruzko informazioa eman da.

Informazioa deialdiarekin igorri zen eta ez dago galderarik.

4. Presidente jaunaren txostenak

EGINDAKO JARDUERAK

Osteguna, 20

XXXIII. NAZIOARTEKO FOLKLORE JAIALDIA

Biotz Alai plazan, 21:00etan, WISLA (Polonia).

Ostirala, 21

XXXIII. NAZIOARTEKO FOLKLORE JAIALDIA

Biotz Alai plazan, 21:00etan, ITXARTU DANTZA TALDEA (Getxo).

Larunbata, 22

XXXIII. NAZIOARTEKO FOLKLORE JAIALDIA

Biotz Alai plazan, 21:00etan, COLIMAKO UNIBERTSITATEKO BALETA (Mexiko).

ABUZTUA

Osteguna, 10

SAN LORENTZOKO AZOKA

Algortako San Nikolas eta Biotz Alai plazetan, 10:00etatik aurrera, baserriko produktuen erakusketa, salmenta eta lehiaketa.

SAN LORENTZOKO KONTZERTUA

Algortako Biotz Alai plazan, 22:00etan, BIOTZ ALAI abesbatzaren emanaldi tradizionala.

GETXOKO KULTUR ETXEA - AULA DE CULTURA DE GETXO

Villamonte A-8 - 48991 Algorta - Getxo (Bizkaia)

Tel.: 94 491 40 80 / 94 431 92 80 - Fax: 94 431 92 84 - E-mail: kulturetxea@getxo.eus

TERRAZAS DE LAS LETRAS

RESULTADOS ESTADÍSTICOS DE LAS TERRAZAS DE LAS LETRAS:

- Usuarios y usuarias totales: 39.734 personas
 - o Infantiles: 29.030 niños y niñas
 - o Personas adultas: 10.704
- Total de préstamos de libros y prensa: 4.937 ejemplares
 - o Libros: 3.040 ejemplares
 - o Periódicos: 1.897 ejemplares
 - o Préstamos en euskera: 1.825 ejemplares
 - o Préstamos a domicilio: 614

En casi todas las cifras, observamos un ligero descenso respecto al año pasado, debido posiblemente al mal tiempo registrado este verano. No obstante, dicho descenso ha sido de menos del 4%.

PROXIMAS ACTIVIDADES

SEPTIEMBRE

31^{er} FESTIVAL DE HABANERAS Y CANCIÓN MARINERA

En la plaza Estación de Las Arenas, a las 19:30 h.,

Día 22.- ULTRAMAR (Barcelona). Entrada: con invitación a retirar en la taquilla de la plaza a partir del 18 de septiembre. Horario: 18:00-20:30.

Día 23 En la plaza Estación de Las Arenas, a las 19:30 h., LES ANXOVETES (Girona).

Día 24 En la plaza Estación de Las Arenas, a las 19:30 h., ZOZOAK ABESBATZA (Getxo) e IXARTU ABESBATZA (Getxo).

Martes, 26

CONCIERTO

En la plaza Estación de Las Arenas, a las 19:30 h., con motivo del 50º aniversario de la Coral Ondarreta, MISA CRIOLLA, de la mano de la CORAL ONDARRETA (dir.: Iñaki Moreno) y el GRUPO ALTURAS. Entrada: 5 €.

LETREN TERRAZAK

LETREN TERRAZEN EMAITZA ESTATISTIKOAK:

- Erabiltzaileak guztira: 39.734 pertsona
 - o Haurrak: 29.030 haur
 - o Helduak: 10.704
- Mailegatutako liburuak eta prentsa guztira: 4.937 ale
 - o Liburuak: 3.040 ale
 - o Egunkariak: 1.897 ale
 - o Euskarazko maileguak: 1.825 ale
 - o Etxeko maileguak: 614

Kopuru ia guztietan aurreko urtetik beherakada txiki bat izan dela ikusten dugu, ziurrenik udan eguraldi eskasa izan dugulako. Hala eta guztiz ere, jaitsiera hori % 4 baino gutxiagokoa izan da.

HURRENGO JARDUERAK

IRAILA

31. HABANERA ETA ITSAS ABESTI JAIALDIA

Areetako Geltoki plazan, 19:30ean.

Hilak 22.- ULTRAMAR (Bartzelona). Sarrera: gonbidapenarekin, irailaren 18tik aurrera plazako txarteldegian hartu beharrekoa. Ordutegia: 18:00-20:30.

Hilak 23. Areetako Geltoki plazan, 19:30ean, LES ANXOVETES (Girona).

Hilak 24. Areetako Geltoki plazan, 19:30ean, ZOZOAK ABESBATZA (Getxo) eta IXARTU ABESBATZA (Getxo).

Asteartea, 26

KONTZERTUA

Areetako Geltoki plazan, 19:30ean, Ondarreta abesbatzaren 50. urteurrena denez gero, MISA CRIOLLA, ONDARRETA abesbatzaren eskutik (zuz.: Iñaki Moreno) eta GRUPO ALTURAS. Sarrera: 5 €.

GETXOKO KULTUR ETXEA - AULA DE CULTURA DE GETXO

Villamonte A-8 - 48991 Algorta - Getxo (Bizkaia)

Tel.: 94 491 40 80 / 94 431 92 80 - Fax: 94 431 92 84 - E-mail: kulturetxea@getxo.eus



FOLK GETXO BBK – 33^{er} FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLK

Jueves 28

A las 18:30 h., en la plaza Estación de Las Arenas, TRIVIUM KLEZMER (Aragón)..

A las 21:00 h., en la plaza Estación de Las Arenas, NIAMH NÍ CHARRA (Irlanda) + ARTISTAS INVITADOS (Xabi Aburruzaga, Ibon Koteron). Entrada: 8 €. Abono: 50 €.

Desfile de banda: A las 19:30 h., desde la plaza de las Escuelas hasta la plaza Estación de Las Arenas, READING PIPE BAND (Escocia).

Viernes 29

Conciertos:

A las 18:30 h., en la plaza Estación de Las Arenas, VOCES NAVARRAS (Navarra). Entrada gratuita, hasta completar el aforo.

A las 21:00 h., en la plaza Estación de Las Arenas, JOSÉ MERCÉ. Entrada: 20 €. Abono: 50 €. Ya a la venta.

A las 23:00 h., en la plaza Estación de Las Arenas, LOS TEXMANIACS. Entrada: 5 €

Desfile de banda: A las 19:30 h., desde la plaza de las Escuelas hasta la plaza Estación de Las Arenas, READING PIPE BAND (Eskoizia).

Sábado 30

Conciertos:

A las 18:30 h., en la plaza Estación de Las Arenas, MARA (Portugal). Entrada gratuita, hasta completar el aforo.

A las 21:00 h., en la plaza Estación de Las Arenas, SOUAD MASSI (Argelia). Entrada: 10 €. Abono: 50 €. Ya a la venta.

A las 23:00 h., en la plaza Estación de Las Arenas, NAKANY KANTÉ (Guinea). Entrada gratuita, hasta completar el aforo.

Desfile de bandas: A las 19:30 h., desde el

FOLK GETXO BBK – 33. NAZIOARTEKO FOLK JAIALDIA

Osteguna 28

18:30ean, Areetako Geltoki plazan, TRIVIUM KLEZMER (Aragoi).

21:00etan, Areetako Geltoki plazan, NIAMH NÍ CHARRA (Irlanda) + ARTISTA GONBIDATUAK (Xabi Aburruzaga, Ibon Koteron). Sarrera: 8 €. Abonua: 50 €.

Banda desfilea: 19:30ean, Eskoletako Plazatik Areetako Geltoki plazaraino, READING PIPE BAND (Eskoizia).

Ostirala, 29

Kontzertuak:

18:30ean, Areetako Geltoki plazan, VOCES NAVARRAS (Nafarroa). Sarrera dohainik, lekua bete arte.

21:00etan, Areetako Geltoki plazan, JOSÉ MERCÉ. Sarrera: 20 €. Abonua: 50 €. Dagoeneko salgai.

23:00etan, Areetako Geltoki plazan, LOS TEXMANIACS. Sarrera: 5 €

Banda desfilea: 19:30ean, Eskoletako Plazatik Areetako Geltoki plazaraino, READING PIPE BAND (Eskoizia).

Larunbata, 30

Kontzertuak:

18:30ean, Areetako Geltoki plazan, MARA (Portugal). Sarrera dohainik, lekua bete arte.

21:00etan, Areetako Geltoki plazan, SOUAD MASSI (Aljeria). Sarrera: 10 €. Abonua: 50 €. Dagoeneko salgai.

23:00etan, Areetako Geltoki plazan, NAKANY KANTÉ (Ginea). Sarrera dohainik, lekua bete arte.

Banda desfilea: 19:30ean, Bizkaiko Zubitik

GETXOKO KULTUR ETXEA - AULA DE CULTURA DE GETXO

Villamonte A-8 - 48991 Algorta - Getxo (Bizkaia)

Tel.: 94 491 40 80 / 94 431 92 80 - Fax: 94 431 92 84 - E-mail: kulturetxea@getxo.eus



Puente Bizkaia hasta la plaza Estación de Las Arenas, gran desfile: READING PIPE BAND (Escocia), ACOUSTEEL GANG (Francia), IMPERIAL KIKIRISTAN (Francia), LA TIT' FANFARE (Francia), TARUMBA (La Rioja) y AGURRA DANTZA TALDEA (Getxo).

Areetako Geltoki plazaraino, desfile nagusia: READING PIPE BAND (Eskozia), ACOUSTEEL GANG (Frantzia), IMPERIAL KIKIRISTAN (Frantzia), LA TIT' FANFARE (Frantzia), TARUMBA (Errioxa) eta AGURRA DANTZA TALDEA (Getxo).

OCTUBRE

Domingo 1

A las 11:00 y 12:30 h., en la Escuela de Música Andrés Isasi de Las Arenas, CUARTETO DE CUERDA DE LA OSE + PIRRITX, PORROTX eta MARIMOTOTS: MUSIKA ARI DU (espectáculo infantil). Entrada: 5 € (fuera de abono).

A las 18:30 h., en la plaza Estación de Las Arenas, BRUNA SONORA (Madrid). Entrada gratuita, hasta completar el aforo.

A las 21:00 h., en la plaza Estación de Las Arenas, KUKAI DANTZA + ARTISTAS INVITADOS (Carlos Núñez, María Berasarte, Iñaki Salvador, Itsaso Elizagoien, Xabier Zeberio...): LOTUNEAK. Entrada: 12 €. Abono: 50 €. Ya a la venta.

Desfile de banda: A las 19:30 h., desde la plaza de las Escuelas hasta la plaza Estación de Las Arenas, READING PIPE BAND (Escocia).

Desde el miércoles 27

Artesanías del mundo: en la plaza Estación de Las Arenas, 12:00-14:00 y 18:00-22:00 h., venta de artesanía de diversos países.

Desde el jueves 28

Espacio Solidario: en la plaza Estación de Las Arenas, 12:00-14:00 y 18:00-22:00 h., en colaboración con las áreas de Inmigración y Cooperación del Ayto. de Getxo, stands de asociaciones, ONGs y comercio justo.

Terrazas del Mundo: en la plaza Estación de Las Arenas, 18:00-21:30 h., de la mano de la

URRIA

Igandea, 1

11:00etan eta 12:30ean, Areetako Andres Isasi Musika Eskolan, EUSKADIKO ORKESTRA SINFONIKOKO HARI-LAUKOTEA + PIRRITX, PORROTX eta MARIMOTOTS: MUSIKA ARI DU (umeentzako ikuskizuna). Sarrera: 5 € (abonutik kanpo).

18:30ean, Areetako Geltoki plazan, BRUNA SONORA (Madril). Sarrera dohainik, lekua bete arte.

21:00etan, Areetako Geltoki plazan, KUKAI DANTZA + ARTISTA GONBIDATUAK (Carlos Núñez, María Berasarte, Iñaki Salvador, Itsaso Elizagoien, Xabier Zeberio...): LOTUNEAK. Sarrera: 12 €. Abonua: 50 €. Dagoeneko salgai.

Banda desfilea: 19:30ean, Eskoletako Plazatik Areetako Geltoki plazaraino, READING PIPE BAND (Eskozia).

Asteazkenetik aurrera (hilak 27)

Munduko eskulanak: Areetako Geltoki plazan, 12:00-14:00 eta 18:00-22:00, hainbat herritako artisau-lanen salmenta.

Ostegunetik aurrera (hilak 28)

Gune Solidarioa: Areetako Geltoki plazan, 12:00-14:00 eta 18:00-22:00, Getxoko Udaleko Immigrazio eta Lankidetzaren Sailekin elkarlanean, elkarteekin, GKE-en eta bidezko merkataritzako standekin.

Munduko Terrazak: Areetako Geltoki plazan, 18:00-21:30, Getxoko Etorrinak Plataformaren

GETXOKO KULTUR ETXEA - AULA DE CULTURA DE GETXO

Villamonte A-8 - 48991 Algorta - Getxo (Bizkaia)

Tel.: 94 491 40 80 / 94 431 92 80 - Fax: 94 431 92 84 - E-mail: kulturetxea@getxo.eus



Plataforma de Inmigrantes de Getxo, eskutik, nazioarteko gastronomia. gastronomía internacional.

I GETXO DANTZAN

EGUNA: URRIAK 1

EGITARAUA:

11:00 Taldeen elkarteratzea (Malakateparkean).

11:30 Kalejiraauzotik

12:30- 13:30 Dantzaldia. Malakateparkea eta aurrean dauden tabernenartekoerrepidean.

16:30- 19:30 LUHARTZ taldearekin erromeria (Malakateparkean)

DANTZA PLAZAN

Comienzo de la segunda temporada de Dantza Plazan

6 de octubre, Plaza Malakate

3 de noviembre, Plaza de San Nikolas

1 de diciembre, Plaza de las Escuelas

RUEGOS Y PREGUNTAS

D. Kike Prada pregunta sobre los cambios explicados en el Consejo anterior referidos al Festival de Folk y su cambio de fechas.

D. Koldo Iturbe indica que ello es debido, tras el análisis habitual, a dos razones:

1.- Las fechas anteriores eran un poco pronto en septiembre con mucha gente todavía de vacaciones.

2.- Getxophoto se celebra en las mismas fechas, con el fin de no coincidir con las primeras fechas de Getxophoto ha sido otra de las razones.

3.- Con esta nueva instalación y durante más tiempo permitirá un mayor uso de la plaza y además se liberará el parking adyacente.

Manu Alkiza comenta también que en los últimos años se han producido problemas en el montaje de las diversas infraestructuras al coincidir el montaje en Las Arenas con el desmontaje de las fiestas de Bilbao, ya que era la misma empresa la que llevaba a cabo dichos trabajos.

I GETXO DANTZAN

EGUNA: URRIAK 1

EGITARAUA:

11:00 Taldeen elkarretaratzea (Malakateparkean).

11:30 Kalejira auzotik

12:30- 13:30 Dantzaldia. Malakate parkea eta aurrean dauden tabernen arteko errepidean.

16:30- 19:30 LUHARTZ taldearekin erromeria (Malakateparkean)

DANTZA PLAZAN

Dantza Plazan-en bigarren denboraldiaren hasiera

Urriaren 6an, Malakate plaza

Azaroaren 3an, San Nikolas plaza

Abenduaren 1ean, Eskoletako plaza

GALDERAK ETA ESKAERAK

Kike Prada jaunak aurreko kontseiluan azaldutako aldaketez galdetu du (Folk Jaialdia eta data aldaketa).

Koldo Iturbe jaunak esan du horrek bi arrazoi dituela, ohiko analisisa eginda:

1.- Aurreko data horiek irailaren hasieran ziren, eta jende asko oraindik oporretan zegoen; goizegi zen.

2.- Getxophoto data horietan egiten da. Beraz, Getxophotoren lehenengo egunekin batera ez egitea beste arrazoi bat izan da.

3.- Instalazio berri honekin eta denbora luzeagoan plaza gehiago erabiliko da eta alboko aparkalekua libre utziko da.

Manu Alkizak, halaber, esan du azken urteetan arazoak izan direla azpiegiturak muntatzean, Areetako muntaia Bilboko jaietako desmuntaiarekin batera egiten delako, eta enpresa berak egiten zituelako bi lekuetako lanak.

GETXOKO KULTUR ETXEA - AULA DE CULTURA DE GETXO

Villamonte A-8 - 48991 Algorta - Getxo (Bizkaia)

Tel.: 94 491 40 80 / 94 431 92 80 - Fax: 94 431 92 84 - E-mail: kulturetxea@getxo.eus

Dña. Susana de Cos pregunta sobre la subida de precios en el curso de autoaprendizaje en el Euskaltegi Municipal, una subida del 40%.

Susana de Cos andreak galdetu du zergatik igo den Udal Euskaltegiko auto-ikaskuntzako ikastaroko prezioa.

D. Koldo Iturbe indica que se preguntará al Euskaltegi Municipal y se dará respuesta en el siguiente Consejo.

Koldo Iturbe jaunak esan du Udal Euskaltegiari galdetuko zaiola eta hurrengo batzarrean erantzuna jakinaraziko dela.

D. Kike Prada comenta en relación a las Terrazas de las Letras la posibilidad de adelantar el comienzo de dicho programa a la segunda quincena de junio.

Kike Prada jaunak esan du, Letren Terrazak direla-eta, programa horren hasiera ekaineko bigarren hamabostaldira aurreratu litekeela.

D. Koldo Iturbe comenta que es un problema de dinero y que se puede plantear para el próximo año.

Koldo Iturbe jaunak esan du diru arazoa dela eta datorren urterako planteatu litekeela.

Y sin más temas que tratar se dio por finalizado el Consejo Rector.

Aztergai gehiagorik ez dagoenez gero, Kontseilu Artezkariaren batzarra amaitutzat eman da.



Izpta./Fdo.: Manu Alkiza
Kontseilu Artezkariaren Idazkaria
Secretario del Consejo Rector



Izpta./Fdo.: Koldo Iturbe
Kontseilu Artezkariaren Lehendakaria
Presidente del Consejo Rector

GETXOKO KULTUR ETXEA - AULA DE CULTURA DE GETXO

Villamonte A-8 - 48991 Algorta - Getxo (Bizkaia)

Tel.: 94 491 40 80 / 94 431 92 80 - Fax: 94 431 92 84 - E-mail: kulturetxea@getxo.eus

